

Suhrkamp Verlag

Leseprobe



Mort, Valzhyna
Kreuzwort

Gedichte

Aus dem Englischen von Uljana Wolf und Katharina Narbutovic

© Suhrkamp Verlag
edition suhrkamp 2663
978-3-518-12663-9

edition suhrkamp 2663

Nach ihrem gefeierten Band *Tränenfabrik* (2009) legt die weißrussische Lyrikerin ihre erste auf englisch verfaßte Gedichtsammlung vor. Sie schreibt ihre von Hunger und Verlust gezeichnete Familiengeschichte fort. Doch stärker als früher, dringlicher, aggressiver setzt sie auf Themen wie Lust, Gewalt, Fremdheit und Einsamkeit. Mit spürbarer Freude am Bearbeiten frischer Sprachmaterie erkundet sie eine in ständiger Verwandlung begriffene Welt, deren harte, strahlende Grenze aus Licht, Wasser, Sand geformt ist. Viele Gedichte umkreisen das Wesen der Sprache, hinterfragen die Autorität jener Instanzen, die entscheiden, wer spricht und wie er das tut.

Valzhyna Mort, 1981 in Minsk geboren, lebt seit vielen Jahren in den USA und lehrt an der Cornell University, Ithaka. Sie übersetzt aus dem Polnischen und Englischen. Ihr lyrisches Werk wurde vielfach ausgezeichnet. Im Sommersemester 2013 bekleidet sie die Siegfried-Unseld-Gastprofessur für Osteuropäische Literatur an der Humboldt-Universität Berlin.